



SILA

2024

**XXVII EDIZIONE DEL
SALONE
INTERNAZIONALE DEL
LIBRO DI ALGERI**

**6-16
NOVEMBRE**

**PALAZZO DELLE
ESPOSIZIONI
PINS MARITIMES**



**PADIGLIONE CONCORDE
ZONA C - STAND D - 16**





PROGRAMMA

INAUGURAZIONE

6/11/2024

MODERATORE: NOUREDDINE AZZOUZ

7/11/2024

14.00 **Zoubeida Ouchtati** (docente - IIC)
L'evoluzione della scrittura femminile in Italia.

Conferenza

16.00 **Fatima Zahra Selmane** (docente - IIC)
La dimensione economica della lingua e cultura italiana.

Conferenza

MODERATORE: NOUREDDINE AZZOUZ

8/11/2024

10.30 **Hanane Bentenfif** (docente - IIC)
Lettura per bambini di tutte le età.

Laboratorio

14.00 **Hicham Loukhaila** (dottorando - Univ. Algeri 2)
*Il potere della narrazione: Elsa Morante
e il linguaggio come strumento di sopravvivenza.*

Conferenza

15.00 **Souad Khelouiati** (prof.ssa ordinaria - Univ. Algeri 2)
*La pedagogia Montessori: educazione attiva per un
mondo in evoluzione.*

Conferenza

16.00 **Elena Burchianti** (docente - Scuola Roma)
*Fortune e fortunali: libri, mare, viaggi di storie e di
parole.*

Conferenza

MODERATORE: NOUREDDINE AZZOUZ

9/11/2024

10.30 **Riadh Dahmani** (fotografo)
Visioni e viaggio.

Laboratorio

11.30 **Rim Touati** (prof.ssa - ESBA)
Arte del riciclo.

Laboratorio

PADIGLIONE - DELEGAZIONE DELL'UE

16.00 **Yasmine Chenguiti** (docente - IIC)
Informazioni su come studiare in Italia.

Conferenza

MODERATORE: NOUREDDINE AZZOUZ

10/11/2024

10.30 **Bruna Bagnato** (prof.ssa ordinaria - Univ. degli studi di Firenze)
Europa e Mediterraneo nella politica estera dell'Italia degli anni Cinquanta: il caso algerino specchio di un difficile equilibrio.

Conferenza

11.30 **Zakari Djadi** (dottorando - Univ. Algeri 2)
L'apprendimento dell'italiano e l'evoluzione sociolinguistica.

Conferenza

14.00 **Nabila Kadir** (prof.ssa associata - Univ. Algeri 2)
Il portfolio: strumento innovativo per sviluppare competenze e migliorare la didattica dell'italiano.

Conferenza

16.00 **Bruna Bagnato** (prof.ssa ordinaria - Univ. degli studi di Firenze)
Abdellah Chegnane (direttore della casa editrice Dahlab)
Il sostegno italiano alla guerra di liberazione nazionale algerina: luoghi, temi, personalità.

Conferenza

PADIGLIONE - DELEGAZIONE DELL'UE 11/11/2024

14.00 **Yasmine Chenguiti** (docente - IIC)
Studiare l'italiano - le opportunità in Italia.

Conferenza

12/11/2024

10.30 **Corrado Fortuna** (attore e scrittore)
Dal set al libro, cinema e editoria.

Laboratorio

11.30 **Monica Malatesta** (agente letteraria)
Le agenzie letterarie come ambasciate dell'italiano nel mondo.

Conferenza

12.30 **Luigi Farrauto** (scrittore)
Cartografia collettiva: luoghi visitati, luoghi sognati.

Laboratorio

14.00 **Corrado Fortuna** (attore e scrittore)
Monica Malatesta (agente letteraria)
Gli interlocutori dello scrittore: agente letterario, editor, ufficio stampa.

Conferenza

16.00 **Daria Bignardi** (scrittrice e giornalista)
Libri che mi hanno rovinato la vita.

Conferenza

13/11/2024

10.30 **Maria Attanasio** (poetessa e scrittrice)
Evelina Santangelo (scrittrice)
Le ragioni della scrittura tra poesia e narrazione.

Conferenza

14.00 **Antonina Ferrara** (presidente e direttrice artistica
Festival Taobuk)
Alfio Bonaccorso (direttore esecutivo *Festival Taobuk*)
Maria Attanasio (poetessa e scrittrice)
Evelina Santangelo (scrittrice)
Per la stessa ragione del viaggio, viaggiare.
Mare Nostro, mare dentro.

Conferenza

16.00 **Evelina Santangelo** (scrittrice)
Meriem Guemache (scrittrice)
Scrivere sulle sponde del Mediterraneo.

Conferenza

14/11/2024

10.30 **Dalila Nadjem** (direttrice della casa editrice Dalimen)
Prima di perderti di Tommaso Giagni.

Presentazione della traduzione in lingua
francese del romanzo

11.30 **Zohra Guemoune** (direttrice della casa editrice Sedia)
Mahfoud Hadane (traduttore)
Hanane Bentenfif (traduttrice)
L'estate balena di Nicola Cinquetti.

Presentazione della traduzione in lingua
araba del romanzo

14.00 **Luigi Farrauto** (scrittore)
Daria Bignardi (scrittrice e giornalista)
Isole e isolamenti.

Conferenza

16.00 **Maria Attanasio** (poetessa e scrittrice)
*Le narrazioni di Maria Attanasio: microstorie di donne
cancellate tra negazione di genere e rimozione storica.*

Conferenza

15/11/2024

10.30 **Armando Massarenti** (filosofo ed epistemologo)
Si può scrivere di stupidità in maniera intelligente.

Laboratorio

11.30 **Massimo Capaccioli** (astrofisico e professore -
Univ. di Napoli Federico II)
Parliamo di stelle.

Laboratorio

14.00 **Domenica Bruno** (ideatrice e realizzatrice del festival
I Dialoghi di Trani)
Rosanna Gaeta (direttrice artistica del festival /
I Dialoghi di Trani)
I Dialoghi di Trani.

Presentazione del Festival

16.00 **Armando Massarenti** (filosofo ed epistemologo)
Massimo Capaccioli (astrofisico e professore -
Univ. di Napoli Federico II)
Dialogo sopra i massimi sistemi.

Conferenza

16/11/2024

10.30 **Khaled Soliman** (direttore della casa editrice El
Mutawassit)
*Esperienza della traduzione in arabo di opere letterarie
italiane.*

Conferenza

11.30 **Domenica Bruno** (ideatrice e realizzatrice del festival
I Dialoghi di Trani)
Il patrimonio artistico delle città mediterranee.

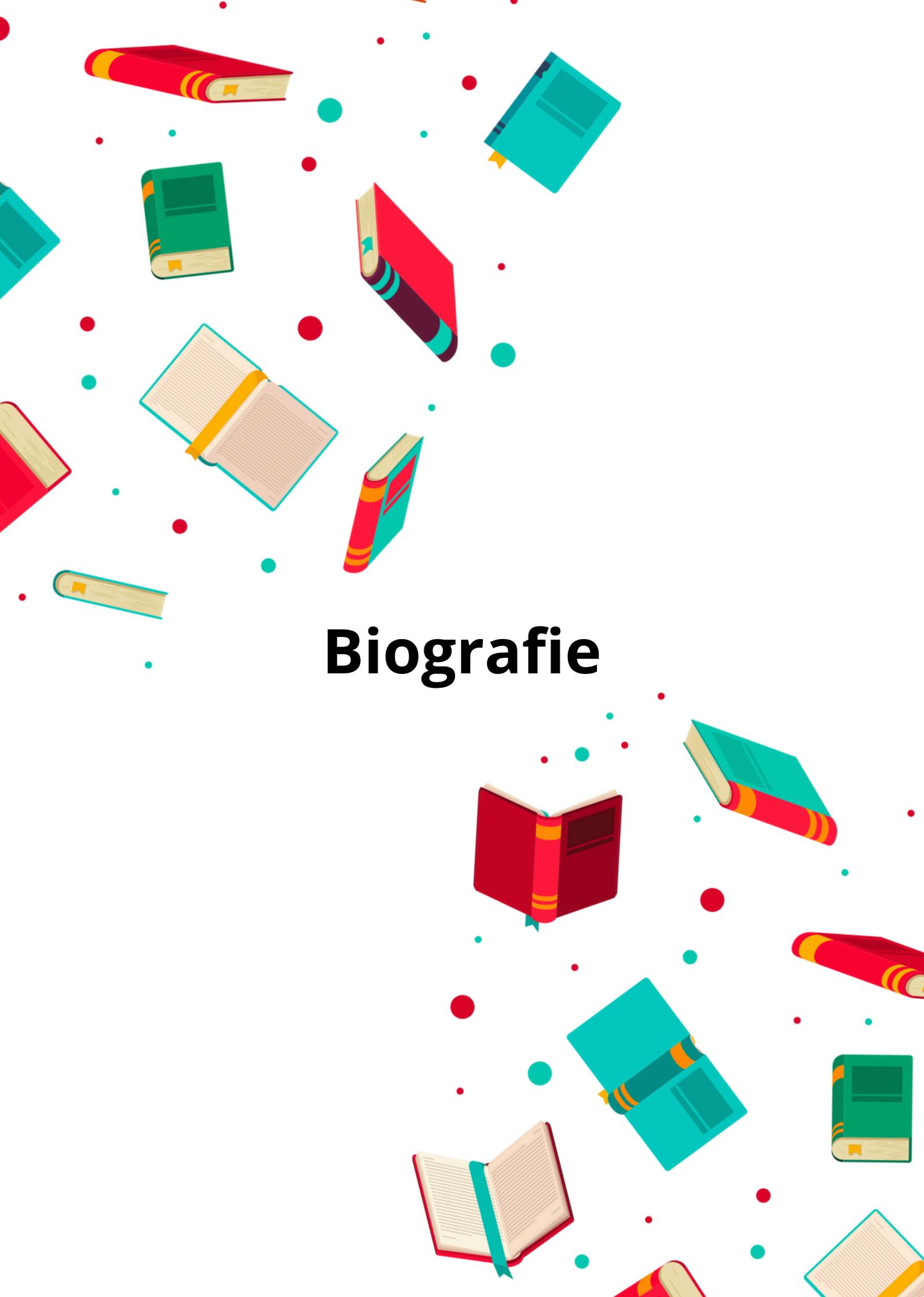
Conferenza

14.00 **Armando Massarenti** (filosofo ed epistemologo)
Come siamo diventati stupidi.

Presentazione del romanzo

16.00 **Massimo Capaccioli** (astrofisico e professore -
Univ. di Napoli Federico II)
*L'incanto di Urania. Venticinque secoli di esplorazione del
cielo.*

Presentazione del romanzo



Biografie



Nouredine Azzouz porta avanti una carriera da giornalista. Segue le notizie culturali e internazionali da quasi vent'anni e si interessa in particolare delle politiche di cooperazione tra le sponde nord e sud del Mediterraneo, in particolare tra l'Algeria e l'Italia.

Nouredine Azzouz



Professoressa e ricercatrice specializzata in lingua e letteratura italiana presso l'università di Algeri 2 in Algeria, nonché insegnante di lingua italiana all'Istituto Italiano di Cultura. Titolare di un dottorato in lingua e letteratura italiana, si è concentrata sulla rappresentazione del corpo femminile, esplorando le sue interazioni con il tempo e lo spazio nelle letterature italiana e algerina. Le sue ricerche si orientano attorno a tematiche come il corpo femminile, l'antropologia del corpo, gli studi di genere, il movimento #MeToo, gli studi Queer, l'identità, la scrittura femminile e femminista, il femminismo e l'arte al femminile.

Zoubeida Ouchtati



Ha conseguito un dottorato in didattica delle lingue straniere, specializzandosi in italiano. Appassionata dalla trasmissione delle lingue e delle culture, ha dedicato la sua carriera all'insegnamento e alla condivisione delle sue conoscenze. Attualmente ricopre il ruolo di insegnante presso l'università di Algeri 2 e al liceo Ammar Souass di Baba Hassen.

Fatima Zahra Selmane



Laureata e specializzata in didattica presso l'Università di Blida 2, ha arricchito la sua formazione con il prestigioso certificato CEDILS dell'università Ca' Foscari di Venezia. Dal 2016 insegna italiano al liceo Ali Boumendjel di Algeri e dal 2023 ha iniziato a insegnare anche presso l'Istituto Italiano di Cultura di Algeri.

Hanane Bentenfif



Hichem Loukhaila

Hichem Loukhaila è un dottorando in Civiltà italiana presso l'università di Algeri 2, con un progetto di ricerca dal titolo: Cinema e sguardo dell'Altro sulla guerra di liberazione algerina attraverso La Battaglia di Algeri di Giulio Pontecorvo, L'ennemi intime di Florent-Emilio Siri e Hors-la-loi di Rachid Bouchareb. La sua attività di ricerca si concentra sull'analisi della rappresentazione della guerra d'Algeria nel cinema, con particolare attenzione al punto di vista dell'“Altro” e alle dinamiche di vittimizzazione.



Souad Khelouati

Professoressa di lingua e cultura italiana presso l'Università di Algeri 2. Le sue ricerche si concentrano sull'insegnamento interculturale della lingua e della cultura italiana, adottando un approccio antropologico. Ha pubblicato manuali scolastici, tra cui *Accomodatevi, ragazzi! 2* (2015), destinato agli studenti del terzo anno secondario, e *Accomodatevi, ragazzi!* (2014), per il secondo anno secondario, entrambi editi dall'ONPS. Tra le sue pubblicazioni figura anche l'opera *Novecento - La leggenda del pianista sull'oceano: analisi semiotica di un racconto intermediale*, inserita nel volume *Proposte per il nostro millennio: La letteratura italiana tra postmodernismo e globalizzazione* (Istanbul, 2016. ISBN 78-605-07-0602-4). Oltre ai manuali, ha contribuito alla letteratura accademica con articoli scientifici sulla didattica, arte e la letteratura italiana.



Elena Burchianti

Nata a Siena. Da sempre appassionata di archeologia e di cultura classica, ha inseguito il suo sogno laureandosi in lettere classiche a indirizzo archeologico all'università di Siena. Ha condotto campagne di scavo a Roma, Cerveteri, Vetulonia. Come insegnante di discipline umanistiche, ha effettuato scambi culturali in Inghilterra, Svezia e soprattutto Turchia. Dopo aver vissuto 10 anni a Bruxelles e collaborato con la UCL di Louvain La Neuve, adesso è ad Algeri, insegnante al Liceo della Scuola italiana Roma.



Rim Touati

Insegnante presso la scuola superiore di belle arti di Algeri. Artista visiva, concettuale e fotografa, è cresciuta in una famiglia appassionata d'arte, scoprendo la sua vena artistica sin da giovane. Ha partecipato a festival internazionali come Cannes, la Berlinale e Malmo.



Yasmine Chenguiti

Avvocata, laureata presso l'università di giurisprudenza di Tolosa Capitole 1, in Francia, e dal prestigioso Collegio Europeo di Parma in Italia, con specializzazione in diritto internazionale e dell'Unione Europea. Attualmente lavora come insegnante di giurisprudenza presso la Scuola Superiore degli Affari (ESAA), dove si occupa di formazioni professionali per aziende, nonché di corsi di laurea e master. Nel 2019 ha conseguito la certificazione CEDILS dall'università Ca' Foscari di Venezia. Oltre alla professione di avvocatessa, dal 2014 lavora anche come insegnante di lingua italiana e come somministratrice CILS presso l'Istituto Italiano di Cultura di Algeri.



Bruna Bagnato

Dottore in storia delle relazioni internazionali, Bruna Bagnato ha studiato a lungo in Francia (Grenoble, Reims, Parigi) grazie a borse di studio del governo francese e del CNR. Dal 1998 è professoressa di storia delle relazioni internazionali alla Facoltà di Scienze Politiche di Firenze, dove insegna anche corsi di storia sulla politica estera italiana e sulla storia della colonizzazione e della decolonizzazione. È coordinatrice del Master per la preparazione alla carriera diplomatica e coordinatrice del dottorato di ricerca in storia delle relazioni internazionali. Ha pubblicato diversi lavori sulla politica estera dell'Italia negli anni cinquanta e sessanta, con particolare attenzione alla politica mediterranea, alle relazioni con la Francia e alla politica nei confronti dell'Unione Sovietica negli anni di Krusciov.



Zakari Djadi

Ha conseguito il master in lingua italiana nel 2015. Nel 2018 supera il concorso di dottorato in lingua italiana presso l'università di Algeri 2. Parallelamente alla sua carriera accademica, nel giugno 2013 inizia a lavorare come traduttore e interprete per l'azienda GOZZO Impianti. Dal settembre 2013 al giugno 2018, è stato docente a contratto di lingua italiana presso l'università Lounici Ali Blida 2, per poi continuare la sua carriera come docente di lingua italiana presso l'università di Algeri 2 negli anni accademici 2018/2019 e 2019/2020.



Nabila Kadir

Professoressa associata - indirizzo Linguistica e Didattica dell'italiano, Università Algeri 2. Ho collaborato alla realizzazione dei manuali scolastici di lingua italiana *Accomodatevi, ragazzi!*, destinati agli studenti di 2^a e 3^a AS indirizzo : *Lingue Straniere*, per il Ministero dell'educazione nazionale algerino, in qualità di esperto. Ha partecipato a vari convegni internazionali e nazionali, trattando tematiche legate alla lingua italiana, alla traduzione e alla didattica.



Riadh Dahmani

Artista-autore e fotografo d'arte. Autodidatta e appassionato, il suo lavoro si distingue per un approccio artistico unico, in cui ogni fotografia trasmette un'emozione, catturando istanti eccezionali che raccontano una storia particolare. Le sue opere sono state esposte su tre continenti, riflettendo la profondità della cultura algerina.



Abdellah Chegnane

Nato il 9 dicembre 1939 a Sidi Aissa (Regione di M'sila). La sua famiglia si è stabilita ad Algeri nel 1940. Dal 1959 al 1961, è stato studente di giurisprudenza e membro dell'O.C.F.L.N. con il ruolo di agente di collegamento (Regione III e Regione IV). Da luglio 1962 a luglio 1978, è stato dirigente presso la Società Berliet-Algeria, dove nel 1965 ha incontrato Saad Dahlab, suo futuro suocero, che era appena stato nominato direttore generale della società. È direttore delle pubblicazioni presso le Edizioni Dahlab dalla loro fondazione nell'ottobre 1989 fino ad oggi.



Corrado Fortuna

Originario di Palermo, Corrado Fortuna lavora come attore (ha recitato con Luca Zingaretti, Luisa Ranieri, Paola Cortellesi, Raul Bova e ha avuto un piccolo ruolo in *To Rome with Love* di Woody Allen), regista, conduttore televisivo e scrittore. Nel 2014 pubblica il suo primo libro, *Un giorno sarai bellissimo*, seguito da *L'amore capovolto* nel 2018 e *L'ultimo lupo* nel 2021, in cui rende omaggio alla sua terra d'origine, identificandosi in diversi aspetti nel protagonista.



Monica Malatesta

Nata a Padova, dove ha studiato laureandosi con Cesare De Michelis, vive a Milano. Lavora come agente letterario da più di quindici anni. Nel 2013 ha creato con Simone Marchi la MalaTesta Lit. Ag.



Luigi Farrauto

Autore per Lonely Planet Italia dal 2013, ha scritto diverse guide di viaggio. Dirige a Milano lo studio 100km, specializzato in cartografia, segnaletica e wayfinding. Nel tempo libero, Farrauto studia arabo (dialetto libanese) ed è particolarmente appassionato di viaggi in Medio Oriente. Su X si presenta come: « dottore in design, ma disegno solo mappe, perché mi perdo ovunque ». Il suo libro Guida per salvarsi la vita viaggiando. 500 esperienze e luoghi per stare bene (2016) è la prima guida di viaggio che identifica il viaggio ideale per ciascuna persona in base alla personalità, alle emozioni e agli stati d'animo



Daria Bignardi

Giornalista, per giornali e tv dal 1990, inizia la carriera di scrittrice nel 2009 e fino ad oggi ha pubblicato nove libri, tradotti in molte lingue. Il primo, *Non vi lascerò orfani*, un memoir, vince il premio Elsa Morante, il premio Rapallo e il premio dei Librai della Città di Padova.



Maria Attanasio

Nata a Caltagirone, la città dei burroni d'argilla, « tra la guerra fascista e le bombe americane » (autobiografia succinta in *La città d'argilla*), Maria Attanasio è poetessa e scrittrice. Ha sempre rivendicato la sua militanza politica, un elemento che si riflette ampiamente nei suoi scritti, e che si intreccia con gli ideali femministi dell'autrice. Ha viaggiato spesso in Nord Africa.



Evelina Santangelo

Originaria di Palermo, Evelina Santangelo è traduttrice e romanziera, autrice di romanzi e raccolte di racconti. È stata responsabile del Programma Letterario per l'edizione 2016 del Festival delle Letterature Migranti, che si tiene a Palermo come evento promotore di pace e dialogo culturale, e che si occupa degli effetti delle migrazioni sulle culture, le lingue e le letterature. È anche la creatrice e responsabile delle Palermos International Weeks e, insieme al comune di Palermo, ha organizzato una raccolta fondi per l'ONG Mediterranea.



Antonina Ferrara

Nata a Roma, si occupa da 20 anni dell'ideazione, della progettazione e dell'organizzazione di eventi culturali di profilo internazionale. Forte di una lunga esperienza nel settore culturale e degli eventi e di una formazione autenticamente cosmopolita, Antonella Ferrara ha ideato e lanciato nel 2011 il Taormina International Book Festival Taobuk, portando a naturale sviluppo una storia di passione personale e professionale per la letteratura. Ha fondato e diretto due librerie, rivestito l'incarico di Direttore Commerciale di un'importante Casa Editrice italiana e ideato Taormina Cult, il primo circuito culturale della Città di Taormina, curato da Alfio Bonaccorso. Ha ricoperto l'incarico di Direttore Artistico del Premio Letterario Internazionale Giuseppe Tomasi di Lampedusa ed è il Direttore Scientifico degli Stati Generali del Cinema, promossi e organizzati dalla Regione Siciliana in collaborazione con il Ministero del Turismo e l'Enit.



Alfio Bonaccorso

Si occupa da tredici anni di progettazione e pianificazione culturale, dopo aver conseguito una laurea in letteratura e maturato una passione per il collezionismo di libri antichi. E' direttore esecutivo del Festival internazionale del libro Taobuk, co-fondatore e CEO della società Sicily Art Experience, attiva nel campo del turismo culturale. Nel 2014 ha curato Taormina Cult, primo circuito culturale permanente della città di Taormina. Scrive saggi e articoli sul patrimonio culturale siciliano e sulla storia di Taormina.



Meriem Guemache

Meriem Guemache ha studiato Lettere Inglesi all'università di Algeri. Nel 1989, entra a far parte della rete 3 della Radio Algerina, dove produce e conduce programmi culturali e di intrattenimento. Contemporaneamente, collabora come giornalista con diversi quotidiani e numerose riviste. Nel 2017 pubblica il suo primo libro per bambini: *Lotfi alla Casbah di Algeri*, seguito nel 2018 da *Lotfi al palazzo di Khdaoudj El Amia* (Casbah-Editions).



Dalila Nadjem

Dalila Nadjem è direttrice e fondatrice di Dalimen Éditions, una casa editrice che si è inizialmente specializzata nel patrimonio, pubblicando libri d'arte e di bellezza, per poi espandere il suo campo editoriale. La sua casa editrice è stata una delle prime a rilanciare il fumetto in Algeria, pubblicando opere di giovani talenti locali o autori un po' dimenticati, come Red One. Ha anche pubblicato uno dei primi saggi sul fumetto africano (*Cases et bulles africaines* di Hilaire Mbiye nel 2009). Dalila Nadjem è anche presidente del Festival Internazionale del Fumetto di Algeri dal 2008.

Zohra Guemoune

Zohra Guemoune, direttrice generale delle edizioni Sedia.



Mahfoud Hadane

Dottorando algerino in Didattica dell'italiano presso l'università Algeri 2. Possiede un master in didattica dell'italiano (LS) all'università Blida 2. Ha arricchito il suo percorso formativo con il prestigioso certificato CEDILS, rilasciato dall'università Ca' Foscari di Venezia, insieme ad altre qualifiche. Attualmente, oltre a insegnare presso l'Istituto Italiano di Cultura, è docente di scuola primaria presso la scuola paritaria Roma ad Algeri. La sua esperienza spazia dall'insegnamento universitario a quello elementare, includendo anche attività di traduzione. Ha partecipato a numerosi convegni internazionali e ha pubblicato lavori su tematiche legate alla didattica e alla ricerca linguistica



Armando Massarenti

Filosofo ed epistemologo, è responsabile del supplemento culturale per Il Sole 24 Ore, dove si occupa di storia, filosofia morale e politica, filosofia delle scienze ed etica applicata. Ha scritto diversi libri sull'etica, la filosofia, l'etica politica e la logica. Nel suo libro *Come siamo diventati stupidi*, l'autore afferma che, nelle ultime decadi, il principale vettore dell'intelligenza – un pensiero critico basato su una conoscenza solida, aperta e antidogmatica – è diventato sempre più raro tra i cittadini delle nostre società industrializzate, compresi i laureati.



Massimo Capaccioli

Professore di astronomia presso le università di Padova e di Napoli Federico II, attualmente è professore emerito. Allievo di Gérard de Vaucouleurs, ha pubblicato oltre 580 articoli e diversi manuali universitari sulla dinamica dei sistemi stellari e sulla cosmologia. Direttore dell'Osservatorio Astronomico di Capodimonte dal 1993 al 2005, ha collaborato alla creazione del telescopio VST in Cile. Giornalista e divulgatore, ha scritto numerosi libri e tiene una rubrica su Il Mattino. Tra le sue onorificenze, ha ricevuto diversi diplomi honoris causa e medaglie scientifiche. Membro di numerose società scientifiche e accademiche, si interessa anche di musica sinfonica e lirica.



Domenica Bruno

Docente di storia dell'arte nei licei - Formatrice ADI (Associazione Nazionale Docenti e Dirigenti Scolastici Italiani) ed esperta valutatrice ERASMUS PLUS presso l'Agenzia Nazionale INDIRE/ERASMUS. Ideatrice e realizzatrice del festival *I Dialoghi di Trani*.



Rosanna Gaeta

Dopo la laurea in Archeologia all'università di Bari, si è iscritta alla scuola archeologica di Roma e ha tenuto esercitazioni di Epigrafia Latina presso l'istituto di Storia Antica. Docente di lettere nei licei, ha in seguito fondato la libreria La Maria del porto e l'omonima associazione. Dal 2005 ha ricoperto ruoli di direzione artistica in progetti culturali di rilevanza nazionale, condividendo nel 2001, in occasione delle celebrazioni dantesche, la direzione del progetto Piazza Dante che ha riunito 43 festival. Ha ideato e dirige il festival di approfondimento culturale *I Dialoghi di Trani*.



Khaled Soliman

Editore, grafico e cineasta, è cresciuto in Siria, dove ha creato insieme allo scrittore iracheno Ali Bader la casa editrice al-Mutawassit, prima di trasferirsi a Milano. Khaled Soliman al-Nassiry è l'autore del documentario *Io sto con la sposa*, che ha vinto tre premi alla Mostra del Cinema di Venezia nel 2014.



T. 023.05.32.78
iicalgeri.segr@esteri.it

 Istituto Italiano di Cultura di Algeri

 iicalgeri |  iicalgeri

4 bis, rue Yahia Mazouni, El Biar, Alger